

- JE RENDS COMPTE DE MES CONNAISSANCES HISTORIQUES EN PRATIQUANT L'ÉCRITURE D'INVENTION
- J'EXPLOITE LES RESSOURCES EXPRESSIVES ET CRÉATIVES DE LA PAROLE

## MISE EN ŒUVRE

Vous allez créer plusieurs récits dont l'action se situe dans la Méditerranée médiévale.



Français

Histoire-  
GéographieArts  
plastiques

## DESCRIPTION DE L'ACTIVITÉ

**Vous êtes un jeune négociant venu du royaume franc de Charlemagne. Vos voyages autour de la Méditerranée vous amènent à la rencontre de nouvelles civilisations.**

Votre roi vous a chargé d'une mission autant commerciale que diplomatique : conclure un important contrat avec un prestigieux marchand d'étoffes à Bagdad. Après un long voyage, vous découvrez la capitale de l'Empire abbasside : son palais, ses mosquées, son souk... Vous êtes fasciné par cette ville que vous décrivez dans une lettre à votre roi. Vous lui racontez votre voyage, vos découvertes, votre vie à Bagdad et vos sentiments dans ce nouveau monde. Mais voilà qu'un soir, le calife vous demande de lui conter une histoire merveilleuse... Sur le modèle de la belle Shéhérazade dans *Les Mille et Une Nuits*, vous inventez un conte dont vous choisirez la morale !



▲ Illustration pour le recueil *Les Mille et Une Nuits*, 1926, BnF.

## LIENS AVEC LE PROGRAMME



## Français

- > Imaginer des univers nouveaux
- > Rendre compte par l'écriture d'invention de ses connaissances historiques
- > Rédiger puis mettre en scène un conte merveilleux

Histoire-  
Géographie

- > Chrétienté et Islam (VI<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles), des mondes en contact
- > Raconter



## Arts plastiques

- > La narration visuelle : mouvements et temporalité suggérés ou réels
- > Théâtralisation des contes merveilleux : corps, temps, espace et production artistique

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE L'ACTIVITÉ

L'élève est un jeune négociant venu du royaume franc de Charlemagne. Le roi l'a chargé d'une mission commerciale et diplomatique : conclure un important contrat avec un prestigieux marchand d'étoffes à Bagdad. Dans un premier temps, le négociant découvre la capitale de l'empire abbasside, et, fasciné, écrit une lettre à Charlemagne pour lui décrire la ville. Ensuite, il rencontre sur place le calife, qui lui demande de lui conter une histoire merveilleuse... Sur le modèle de Shéhérazade, dans *Les Mille et Une nuits*, les élèves peuvent alors inventer plusieurs contes dont ils choisissent la morale. Ces contes sont ensuite mis en scène en classe, grâce à la fabrication d'un théâtre d'ombres.

COMPÉTENCES ET SAVOIRS TRAVAILÉS – LIENS AVEC LES PROGRAMMES

En **histoire**, ce projet s'inscrit pleinement dans le thème 1 du programme de 5<sup>e</sup> (Chrétientés et islam (VI<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles), des mondes en contact). Il permet d'étudier les formes de contacts entre les différentes puissances médiévales et de comprendre en quoi la Méditerranée est une interface politique, mais aussi commerciale et culturelle.

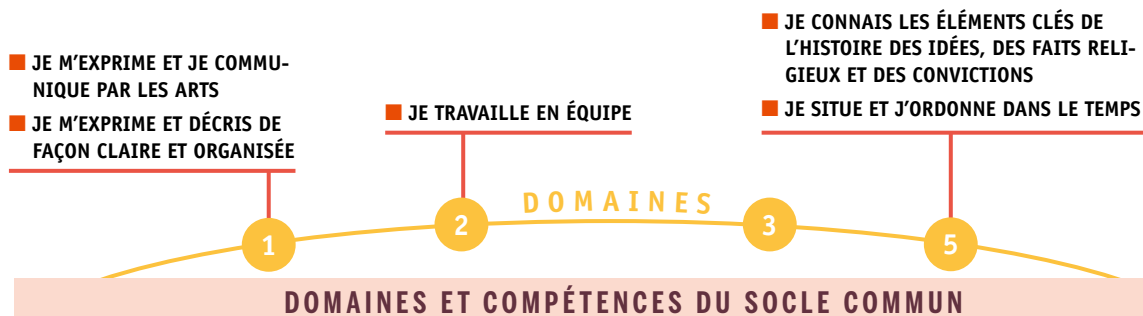
Le professeur de **français**, en dirigeant la rédaction d'un conte merveilleux à la manière des *Mille et Une nuits*, fait travailler plusieurs compétences, comme « adopter des stratégies d'écriture efficaces ». Le jeu du conte dans le théâtre d'ombres permet aussi de travailler l'oral et notamment la compétence « s'exprimer de façon maîtrisée en s'adressant à un auditoire ».

En **arts plastiques**, une activité de théâtralisation sera menée, avec une inscription dans plusieurs questionnements au programme du cycle 4 (le travail sur la narration visuelle - mouvements et temporalités suggérés ou réels - et sur la transformation de la matière).

Histoire-géographie

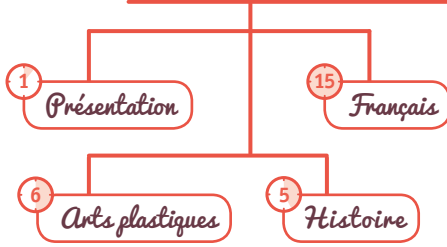
Français

Arts plastiques



## DURÉE DU PROJET

🕒 Heures élèves : **10 séances de 2 h et 3 séances d'1 h**



## PROLONGEMENTS POSSIBLES

Selon le choix de l'équipe pédagogique, on peut envisager de privilégier davantage la partie historique : découverte de manuscrits scientifiques arabes, rencontre d'un marchand byzantin à Bagdad, etc.

On peut envisager des prolongements en éducation musicale, afin de créer des musiques d'accompagnements dans le jeu du théâtre d'ombres.



PROPOSITION DE SÉANCES – PROGRAMMATION

Séances	But de l'activité	Principale compétence	Matières
1	Présentation du projet	■ Je me projette dans le temps, j'anticipe, je planifie mes tâches	Toutes
2	Localisation des principaux personnages et voyage du marchand franc jusqu'à Bagdad	■ Je situe les lieux et les espaces les uns par rapport aux autres	Histoire
3	Description des principales caractéristiques d'une ville musulmane au Moyen Âge Bagdad	■ J'extraits des informations pertinentes pour répondre à une question portant sur un document ou plusieurs documents	Histoire
4	Rédaction de la lettre à Charlemagne décrivant Bagdad	■ J'utilise à bon escient les principales règles grammaticales et orthographiques.	Français
5	Découverte de la civilisation islamique à Bagdad - rédaction d'un petit compte-rendu à placer en annexe de la lettre à Charlemagne	■ Je mets en relation des faits d'une époque donnée	Histoire / Français
6	Étude des caractéristiques du conte merveilleux	■ Je mobilise des références culturelles pour interpréter les textes	Français
7	Choix de la morale du conte de chaque groupe	■ Je lis des œuvres littéraires	Français
8	Fabrication de théâtres d'ombres	■ J'exploite l'ensemble des champs de la pratique plastique	Arts plastiques
9	Préparation à la rédaction du conte - brouillon	■ Je partage les tâches et m'engage dans un dialogue constructif	Français
10	Fabrication des personnages pour le théâtre d'ombres	■ Je choisis, mobilise et adapte des langages et des moyens plastiques variés en fonction de leurs effets dans une intention artistique	Arts plastiques
11	Rédaction des contes	■ J'adopte des stratégies d'écriture efficaces	Français
12	Lecture des contes à la classe	■ Je m'exprime de façon maîtrisée en m'adressant à un auditoire	Français
13	Jeu des contes dans le théâtre d'ombres	■ J'exploite les ressources expressives et créatives de la parole	Arts plastiques / Français



# Propositions de ressources et pistes de mise en œuvre des séances

## Séance 1

1

• Toutes les matières •

### ➤ Présentation de l'activité

- Cette séance d'introduction est l'occasion de présenter les différentes étapes du projet : lettre à Charlemagne, rédaction puis mise en scène du conte de chaque groupe, fabrication d'un théâtre d'ombres.
- On pourra distribuer aux élèves des  grilles d'évaluation.
- Pour permettre aux élèves de mieux cerner les exigences du projet, on pourra leur demander de créer eux-mêmes le barème d'évaluation lors des premières séances.



## Séance 2

1

• Histoire •



### ➤ Le voyage jusqu'à Bagdad

- Cette séance doit permettre aux élèves de situer la rencontre du marchand franc et du marchand abbasside dans le temps et dans l'espace.
- Le professeur peut partir d'un petit texte qui résume la trame narrative, comme celui-ci :
- Les élèves doivent alors :
  - situer l'époque dans une chronologie ;
  - repérer les forces politiques en présence (royaumes francs, empires byzantin et abbasside) ;
  - localiser les villes de Saint-Denis et Bagdad ;
  - rechercher les modes de transport disponibles et envisager l'itinéraire adopté par Lydéric.

Nous sommes en 790 de notre ère. L'élève incarne Lydéric, jeune négociant franc vivant dans la cité médiévale de Saint-Denis. Sa réussite dans les affaires le conduit à être repéré par le roi Charlemagne. Ce dernier le charge d'une mission commerciale et diplomatique : conclure un important contrat avec le prestigieux marchand d'étoffes El Walid à Bagdad.

### Exemples de ressources :

- ✓ Un  carte de synthèse pour situer les forces politiques autour de la Méditerranée.
- ✓ Un  site qui présente l'activité commerciale très importante de la ville de Saint-Denis au Moyen Âge.

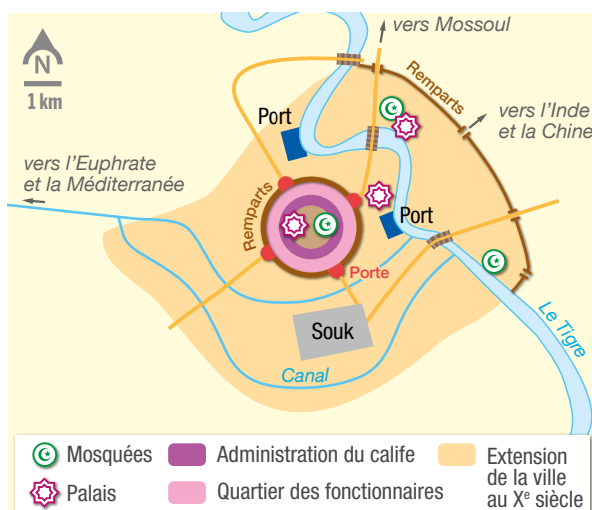
## Séance 3

2

• Histoire •



### ➤ Découvrir Bagdad au Moyen Âge



- Les élèves travaillent durant cette séance sur un plan de Bagdad. Il s'agit de comprendre la structure d'une ville médiévale arabe avec des espaces emblématiques et structurants : le palais, les mosquées, le souk, les caravansérails, etc.
- Lydéric va raconter sa découverte de Bagdad à son roi, Charlemagne, dans une lettre. Pour préparer sa rédaction, la classe doit d'abord réaliser une carte mentale résumant les principaux éléments à faire apparaître.

### Exemples de ressources :

- ✓ Un  documentaire qui présente les principaux monuments de Bagdad.
- ✓ Une  série de manuscrits qui mettent en scène les principaux lieux et personnages d'une ville arabe au Moyen Âge.

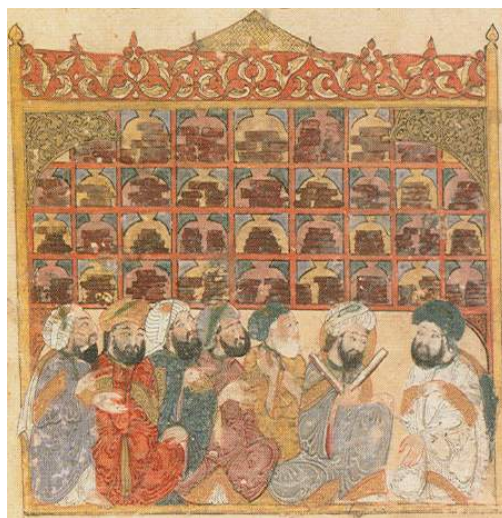


### ➤ Rédaction de la lettre du marchand à Charlemagne

- Chaque élève doit rédiger sa lettre au roi.
- Ce texte épistolaire doit respecter le vocabulaire et les normes attendus dans un courrier destiné à un roi (correction de la langue, syntaxe soignée).
- La lettre doit insister sur les monuments croisés dans Bagdad, mais aussi sur les impressions du marchand, qui visite pour la première fois l'Orient. Les élèves doivent ajouter des éléments concernant les sens (sons, odeurs, etc.). On pourra partir des formulations suivantes : « ce qui m'émerveille le plus », « ce qui m'étonne le plus », etc.



▲ Un marché aux esclaves, enluminure tirée des Maqamat d'al-Hariri, XIII<sup>e</sup> siècle.



▲ Une bibliothèque, enluminure tirée des Maqamat d'al-Hariri, XIII<sup>e</sup> siècle.



### ➤ À la découverte de la culture islamique de Bagdad

- Cette séance doit permettre aux élèves de comprendre les fondements de l'islam. Les échanges entre le marchand d'étoffes El Walid et Lydéric sont riches et conduisent les deux hommes à se découvrir des points communs. Le jeune Lydéric souhaite en savoir davantage sur la religion de son hôte. C'est à la bibliothèque que se rend le négociant franc afin de mieux comprendre le mode de vie à Bagdad.
- C'est sous la forme d'un compte-rendu schématique que Lydéric consignera ses trouvailles. Celui-ci sera placé en annexe de la lettre décrivant la ville de Bagdad.

- Les élèves doivent :
  - identifier les textes fondateurs du culte musulman et les piliers de l'islam ;
  - rédiger quelques lignes présentant le prophète Mohamed ;
  - décrire rapidement un art, par exemple la calligraphie.

- Le professeur pourra également aborder d'autres thèmes, comme le développement de la médecine arabe ou la traduction de textes antiques. On peut aussi insister sur les échanges : Lydéric et El Walid pourraient alors rencontrer un marchand byzantin à Bagdad.

#### Exemples de ressources :

- ✓ Un documentaire sur les origines et les pratiques de l'islam.
- ✓ Une infographie résumant les cinq piliers de l'islam p. 47 du manuel de 5<sup>e</sup> Lelivrescolaire.fr.
- ✓ Une fiche pédagogique de la BNF sur la naissance de l'islam.
- ✓ Une présentation en images des différents styles calligraphiques arabes.

◀ Le prophète Mohamed, illustration d'un manuscrit ottoman du XVII<sup>e</sup> siècle.





## Étude du conte merveilleux

➤ Présentation de la tâche aux élèves, à partir de ce court texte :

Vous êtes Shéhérazade et venez de vous marier avec le sultan. Celui-ci, déçu par sa première épouse, ne fait plus confiance aux femmes. Il prévoit donc de vous tuer le lendemain de vos noces. Pour éviter cela, vous lui racontez le soir même un conte merveilleux, basé sur une morale, mais sans lui faire part de la fin ! Il vous faut le tenir en haleine pour préserver votre vie et inventer suffisamment de contes pour le faire changer d'avis !

- Chaque groupe d'élèves va devoir rédiger un conte merveilleux ; mises bout à bout, ces histoires formeront les récits de Shéhérazade au sultan.
- Les élèves doivent comprendre la différence entre un récit réaliste, comme le témoignage historique qu'ils ont écrit en séance 4, et un conte merveilleux (où la magie n'est pas surprenante, avec un cadre spatio-temporel peu précis, etc.).

### TÂCHE À RÉALISER :

- ✓ Une carte mentale à partir du bilan de la séquence sur le conte merveilleux afin de rappeler les étapes de la rédaction de ce type de texte.

Le calife abbasside ➤  
Haroun al-Rachid,  
illustration des *Mille et  
Une nuits*, date inconnue.



## Choix de la morale du conte

- L'objectif de la séance est que chaque groupe choisisse la morale de son conte. Les élèves peuvent commencer par lire chacune des morales des contes de Perrault.
- Ensuite, chaque élève choisit une morale et explique pourquoi par écrit, en formulant les situations auxquelles cette morale lui fait penser.
- Dans chaque groupe, chacun présente la morale qu'il a choisie et argumente. Le groupe procède ensuite au vote de la morale à adopter pour la rédaction du conte.
- Enfin, le groupe présente à la classe entière cette morale et les raisons de ce choix.

◀ Illustration des *Contes de ma Mère l'Oye* de Charles Perrault, 1695.

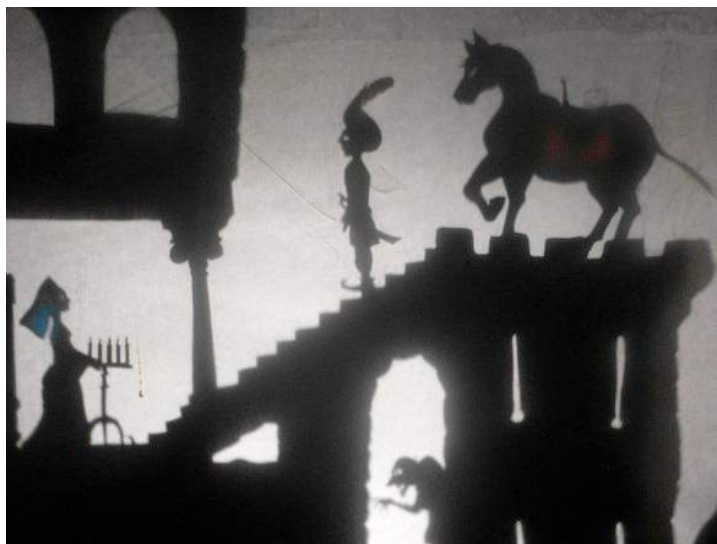


### ➤ Fabrication d'un théâtre d'ombres

- L'objectif de cette séance est la création d'un théâtre avec un écran en calque permettant de projeter des ombres dessus (voir ce [tutoriel](#)).
- Ce théâtre peut être décoré avec des motifs orientaux, évocateurs de la culture abbasside, en insistant sur le décor de la ville.
- Les élèves constituent des groupes de quatre.

#### Boîte à Outils :

- ✓ Ciseaux, colle, crayon HB, pinceaux.
- ✓ Matériaux : gouache, carton, feuilles blanches et de couleur, calque.



### ➤ Préparation à la rédaction du conte - brouillon

- Chaque groupe doit définir :
  - les personnages et leurs caractéristiques ;
  - la quête, les adjouvants et les opposants ;
  - les épreuves à affronter ;
  - les éléments merveilleux ;
  - le choix du moment où l'histoire s'arrêtera (c'est-à-dire où le suspense est à son comble !).
- Les élèves ne doivent pas oublier la morale qu'ils ont choisie d'illustrer et le fait que le conte doit se situer dans le monde oriental (attention particulière au choix des noms, des lieux, etc.).
- Ensuite, l'activité peut se poursuivre par une présentation des brouillons (résumé des pistes choisies) à la classe entière. Les autres élèves peuvent alors suggérer des améliorations et donner des conseils.

#### Exemples de ressources :

- ✓ Un [atelier d'écriture de conte des Mille et Une nuits proposé par la BNF](#).



### ➤ Fabrication de personnages pour le théâtre d'ombres

- Retour sur la production du théâtre et sa fabrication en volume : mise en place de l'écran de calque, tests avec une lumière qui éclaire l'écran.
- Chaque groupe crée les personnages et les décors sous la forme de silhouettes, qui illustrent le conte choisi dans la séance précédente.
- On peut envisager de garder les mêmes groupes qu'en français. Les élèves travaillent donc en équipe :
  - soit sur le conte qu'ils ont eux-mêmes écrit ;
  - soit sur le conte d'un autre groupe, ce qui permet une collaboration des auteurs avec les metteurs en scène (qui doivent s'approprier l'histoire, construire les personnages puis les faire jouer et parler) et donc plusieurs moments de concertation.

#### Boîte à Outils :

- ✓ Crayon HB, ciseaux..
- ✓ Matériaux : feuilles noires épaisses, baguettes en bois pour manipuler les personnages.





### Exemples de ressources :

- ✓ Un atelier graphique autour des Mille et une nuits avec des idées de décors, de personnages, d'objets, pour inspirer les élèves dans leur création.

## Séance 11

2

Français



### ➤ Rédaction des contes

- En fonction des conseils donnés par leurs camarades en séance 10, chaque groupe reprend son brouillon de conte pour l'améliorer.
- Le groupe passe ensuite à sa rédaction, en veillant à bien prendre en compte les caractéristiques d'un conte merveilleux, vues en séance 6.



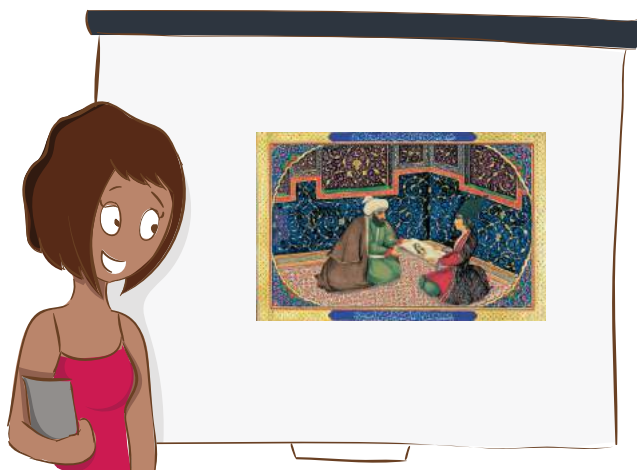
## Séance 12

2

Français



### ➤ Lecture des contes à la classe



- Chaque groupe lit son conte à la classe.
- Les autres élèves proposent des corrections et des améliorations. Leur point de vue est particulièrement précieux pour déterminer le moment auquel le récit s'arrêtera pour tenir en haleine le sultan.
- Dans un troisième temps, chaque groupe peut se réunir à nouveau pour procéder à quelques corrections suivant les remarques de la classe.





### ➤ Théâtralisation des contes

- La séance finale est l'occasion de lier étroitement le travail effectué en français avec les réalisations menées en arts plastiques. Les élèves utilisent en effet le théâtre d'ombres pour jouer les contes, qui doivent s'enchaîner, comme dans le récit de Shéhérazade au sultan.
- Chaque groupe doit veiller à se répartir les tâches : narrateur, manipulation des personnages, etc.
- On peut envisager de filmer les contes puis de réaliser un montage vidéo (avec Windows Movie Maker par exemple) afin d'y ajouter un générique de début et de fin. Cela pourra donner lieu à une projection des vidéos des élèves au sein du collège.

